

18.00 cm

35.60 cm



➤ WARNING
Please read and follow all of the instructions & safety precautions detailed below prior to using this product. Failure to do so may result in serious personal injury and/or property damage.
➤ Safety Precautions
• Do not expose this product to heat sources (including open flame or direct sunlight).
• If liquid enters the product, immediately unplug the product from any connected power sources or devices.
• Do not disassemble or modify the product.
• Avoid dropping this product or any other heavy impact which might damage the internal circuit.
• In the unlikely event of any abnormalities (such as strange odor, overheating, leaking, color change, etc.), discontinue use immediately.

1



➤ AVERTISSEMENT
S'il vous plaît lire et suivre toutes les instructions et consignes de sécurité indiquées ci-dessous avant d'utiliser ce produit. De ne pas prendre ces précautions pourrait entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.
➤ Précautions de sécurité
• Ne pas exposer le produit à des sources de chaleur (incluant les flammes nues ou la lumière directe de soleil).
• Ne pas exposer le produit ni à de l'eau ni à des liquides. Si du liquide s'introduit dans le produit débrancher celui-ci immédiatement de toute source d'énergie ou d'un dispositif quelconque.
• Ne pas démonter ni modifier le produit.
• Eviter de laisser tomber le produit (et tout impact

1



➤ ADVERTENCIA
Por favor, lea y siga todas las instrucciones y precauciones de seguridad que se detallan a continuación antes de utilizar este producto. El no hacerlo puede traer como consecuencia lesiones personales graves y/o daños materiales.
➤ Precauciones de seguridad
• No exponer el producto a fuentes de calor (incluyendo las llamas abiertas o la luz directa del sol).
• No exponer el producto ni al agua ni a líquidos. Si un líquido se introduce en el producto desconectarlo inmediatamente de toda fuente de energía y de cualquier dispositivo.
• No desarmar ni modificar el producto.
• No dejar caer el producto (evitar todo impacto que podría dañar sus circuitos internos).

1

• Avoid cleaning this product using liquids or chemical substances (use dry cloth only).
• Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
• Dispose of this item properly (do not dispose of it in trash receptacles and do not attempt to incinerate it).
• Do not leave this product unattended while it is in use or while it is being charged.
• This product is not a toy: KEEP AWAY FROM CHILDREN.
• Only re-charge this device using a USB port wall adapter (not included).
• Do not re-charge via USB port on a computer.
• Do not use this product while it is being charged.
• When not being used for prolonged periods of time please charge every 3 months to avoid damaging the battery

2

qui pourrait endommager ses circuits internes).
• Dans le cas improbable d'anomalies (telles que odeurs étranges, surchauffement, filtrations, changements de couleur, etc.) arrêter d'utiliser le produit immédiatement.
• Éviter de nettoyer le produit avec des liquides ou des substances chimiques (n'utiliser qu'un tissu sec).
• N'utiliser que les pièces et les accessoires spécifiés par le fabricant.
• Se débarrasser du produit correctement (ne pas le jeter aux poubelles ni l'incinérer).
• Ne pas laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ou en cours de chargement.
• Ce produit n'est pas un jouet: LE GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

2

• En el caso improbable de alguna anomalía (olores extraños, sobrecalentamiento, filtraciones, cambios de color, etc.) dejar de usar el producto inmediatamente.
• No limpiar el producto con líquidos ni sustancias químicas (usar solamente un trapo seco).
• Utilizar solamente los accesorios y piezas especificados por el fabricante.
• Desahucarse del producto en forma correcta (no arrojarlo a la basura ni incinerarlo).
• No dejar en producto sin vigilancia cuando está en funcionamiento o cargándose.
• Este producto no es un juguete: MANTENERLO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
• No cargar más de un dispositivo a la vez en un mismo puerto USB.
• Solo recargar este dispositivo mediante un adaptador de pared USB (no incluido)

2

➤ T230 ADDI USER MANUAL
The T230 Addi speaker is a powerful, quality wireless speaker V5.0. Please read product specifications and user guide below.
➤ T230 Addi Specifications
• Battery Type: Grade A non-recycled Lithium Polymer
• Battery Duration/Recharge: 500 times
• Capacity: 520 mAh
• Power Input & Current: DC 5V/1A
• Sound Output: 3W x 1 speaker
• Sensitivity: 80 dB
• Frequency Response: 20Hz - 20KHz
• Distortion Rate: <1%
• Wireless Version: V5.0
• Range of Wireless Communication: up to 10 meters
• Charge Time (0-100%): approx. 1.5 hours
• Playback Time: up to 10 hours

3

• Seulement recharger ce dispositif en utilisant un port USB adapté à une prise murale (non inclus).
• Ne pas recharger via le port USB d'un ordinateur.
• Ne pas utiliser le produit lorsqu'il est en cours de chargement.
• Si le produit ne s'allume pendant des périodes de temps prolongées il faut le charger tous les trois mois pour éviter d'endommager la batterie.

➤ MANUEL DE L'UTILISATEUR DEL'ADDI T230

L'Addi T230 est un haut-parleur sans fil puissant, de qualité V5.0. Veuillez lire les instructions et spécifications du produit ci-dessous.

3

• No recargar a través del puerto USB del ordenador.
• No utilizar el producto mientras se está cargando.
• Si el producto no se utiliza por largos períodos de tiempo, hay que cargarlo cada 3 meses para evitar dañar la batería.

➤ MANUAL DEL USUARIO DEL ADDI T230

El Addi T230 es un parlante potente, de calidad inalámbrica (V5.0). Sírvase leer a continuación las especificaciones y las instrucciones de uso del producto.

➤ Especificaciones del Addi T230

• Tipo de batería: Polímero de litio

3

• Accessories included: Micro USB charging cable & 3.5 mm AUX cable
• Product Size: 60mm x 60mm x 50mm
• Net Weight: approx. 200g

➤ To charge the T230

1. Insert the micro USB tip of the charging cable into the T230 & connect USB output to a wall adapter (not included).
2. Red LED light indicates the speaker is in charging mode. Red LED will turn off when speaker is fully charged. (charge time is approximately 1.5 hours)

➤ Operation

Wireless Mode

1. Pairing the T230 with your audio device

4

➤ Specifications of the Addi T230

• Type de batterie: Lithium polymère non recyclée grade A
• Durée/vie utile de la batterie: 500 fois
• Capacité: 520 mAh
• Puissance d'entrée et courant: 5V/1A CC
• Puissance du son: 3W x 1 haut-parleur
• Sensibilité: 80 dB
• Réponse en fréquence: 20Hz - 20KHz
• Taux de distorsion: <1%
• Version sans fil: V5.0
• Portée de la transmission sans fil: jusqu'à 10 mètres
• Temps de chargement (0-100%): jusqu'à 1.5 heures
• Temps de reproduction: jusqu'à 10 heures

4

a Push the T230 on switch to the LEFT to activate the Wireless function (LED light will quickly flash blue to indicate the speaker is ready for pairing)

b Turn on the Bluetooth on your audio device c Device name is Spector T230 (no pairing password required)
d Blue LED light will flash once connected

** To re-activate a wireless connection with a previously paired Bluetooth device, press the **M** button immediately when the speaker is turned on (switch button to the LEFT). Wireless connection will resume.

NOTE: To disconnect Wireless connection, press & hold the **M** button

5

• Accessoires inclus : câble de chargement Micro USB et câble AUX de 3.5 mm
• Dimensions du produit : 60mm x 60mm x 50mm
• Poids net : environ 200g

➤ Chargement du T230

1) Insérez l'extrémité micro USB du câble de chargement et connectez la sortie USB à une prise murale (non inclus)
2) La lumière LED rouge indique que le haut-parleur est en mode de chargement. La lumière LED rouge s'éteint lorsque le haut-parleur est chargé. (temps de chargement approximé 2 heures)

➤ Fonctionnement

En mode Sans fil

5

➤ Para cargar el T230
1. Inserte el extremo USB del cable de carga en el T230 y conecte la salida USB a un adaptador de pared (no incluido)
2. La luz roja LED indica que el parlante está en modo de carga. La luz LED roja se apagará cuando el parlante se haya cargado completamente. (tiempo de carga aproximado 1.5 horas)

➤ Funcionamiento
En modo inalámbrica
1. Apareamiento del T230 con un dispositivo audio. a. Deslicar el interruptor del T230 hacia la IZQUIERDA para activar la función Bluetooth (la luz LED parpadeará azul para indicar que el parlante está listo para aparearse).

5

2. Operation in Wireless mode

a. **4M** Quick Press: Play next song
Press & Hold: Volume increase
b. **M** Quick Press: Play last song
Press & Hold: Volume decrease
c. **M** Music mode:
• Quick Press to Play/Pause
• Quick press to Answer/End a call
• Press & hold for 2 seconds to reject incoming call
• Press twice quickly to redial last call

NOTE: After a call is terminated, the T230 will resume to previous working status. Red LED light will flash to indicate low battery

6

a Poussez l'interrupteur du T230 vers la GAUCHE pour activer la fonction sans fil (la lumière LED clignotera bleu pour indiquer que le haut-parleur est prêt pour l'apparement b Activez la fonction Bluetooth dans le dispositif audio.
c Le nom du dispositif est Spector T230 (pas de mot de passe requis)
d La lumière LED bleue clignotera une fois connectée

** Pour réactiver une connexion sans fil avec un dispositif préalablement apparié appuyez sur le bouton **M** immédiatement après avoir allumé le haut-parleur (bouton à GAUCHE). La connexion sans fil reprendra.

NOTE: Pour désactiver mode sans fil, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **M**

6

b Activar la función Bluetooth en el dispositivo audio.
c El nombre del dispositivo es Spector T230 (no necesita contraseña).
d La luz LED azul parpadeará una vez el dispositivo conectado.

** Para reactivar una conexión Bluetooth con un dispositivo previamente apareado oprimir el botón **M** inmediatamente después de encender el parlante (botón a IZQUIERDA). La conexión Bluetooth se reanudará.

NOTA: Para desactivar modo inalámbrica oprimir y mantener oprimido el botón **M**

6

2. Funcionamiento en modo inalámbrica
a. **4M** Oprimir brevemente: Reproducir canción siguiente

6

AUX in Mode

1. Push the T230 on switch to the RIGHT to activate AUX mode (green LED light will remain lit in AUX mode)
2. Connect the AUX cable to the speaker & to your audio device.
3. When in AUX mode you must use your audio device to operate the speaker (play/pause skip song/volume control. Incoming calls cannot be answered/rejected when T230 is in AUX mode)



➤ FCC STATEMENT
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

7

2. Fonctionnement en mode sans fil
a. **4M** Appuyer rapidement: Reproduire chanson suivante
Appuyer longuement: Augmenter le volume

b. **M** Appuyer rapidement: Reproduire dernière chanson
Appuyer longuement: Baisser le volume

c. **M** Mode musique / Appuyer rapidement pour Reproduire/Pause
Mode appel: Appuyer rapidement pour Terminer/terminer un appel/Appuyer longuement (maintenir enfoncé 2 secondes) pour refuser un appel entrant / Appuyer rapidement deux fois pour recomposer dernier numéro

Oprimir prolongadamente: Aumentar volumen audio
b. **M** Oprimir brevemente: Reproducir canción anterior
Oprimir prolongadamente: Bajar volumen

c. **M** Modo música: Oprimir brevemente para Reproducir/Pausa
Modo de llamada: Oprimir brevemente para Responder/terminar llamada/ Oprimir prolongadamente (mantener por 2 segundos) para rechazar llamada entrante/ Oprimir brevemente dos veces para volver a marcar el último número

NOTA: Después de terminar una llamada, el T230 volverá a su estado anterior. La luz LED roja parpadeará para indicar nivel de batería bajo.

7

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

8

NOTE: Après terminer un appel, le T230 retournera à son état précédent. La lumière LED rouge clignotera pour indiquer faible charge de la batterie.

➤ En mode AUX

1. Poussez l'interrupteur du T230 vers la DROITE pour activer le mode AUX (la lumière LED verte demeure allumée en mode AUX).
2. Connecter le câble AUX dans le haut-parleur et dans le dispositif audio.

3. En mode AUX il faut utiliser le dispositif audio pour opérer le haut-parleur (reproduire/pause sauter chansons/contrôle de volume et répondre/terminer un appel).



➤ En mode AUX
1. Deslicar el interruptor del T230 hacia la DERECHA para activar el modo AUX (la luz LED verde se mantiene encendida en modo AUX).
2. Conectar el cable AUX al parlante y al dispositivo audio.
3. En modo AUX debe usar el dispositivo audio para controlar el parlante (Reproducir/Pausa Saltar canción/Controlar volumen y Responder/Terminar llamadas)

8

➤ DÉCLARATION DE LA FCC
Cet appareil est conforme au point 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne devrait pas causer d'interférences nuisibles et
(2) Ne devrait pas voir son fonctionnement altéré par des interférences nuisibles.

Cet équipement a fait l'objet de tests ayant démontré sa conformité aux limites correspondantes à un appareil numérique de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. L'équipement génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio.

8

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Relocate or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

9

➤ DÉCLARATION DE LA FCC
Cet appareil est conforme au point 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne devrait pas causer d'interférences nuisibles et
(2) Ne devrait pas voir son fonctionnement altéré par des interférences nuisibles.

Cet équipement a fait l'objet de tests ayant démontré sa conformité aux limites correspondantes à un appareil numérique de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. L'équipement génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio.

9

Este aparato cumple con la norma 15 del reglamento de la FCC. Su funcionamiento debe cumplir con las siguientes condiciones:
(1) El aparato no debería causar interferencias perjudiciales y
(2) Su funcionamiento no debería afectarse a causa de interferencias perjudiciales.

Este aparato ha sido objeto de pruebas que demuestran cumplir con los límites exigidos a un equipo digital clase B, según las reglas de la FCC. Estos límites tienen el objeto de brindar protección, dentro de márgenes razonables, contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este aparato produce, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia radio y de no ser instalado según sus instrucciones, puede causar interferencia en las comunicaciones radiales.

9

➤ Warning:
Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
The device has been evaluated to meet general RF exposure condition without restriction.

10

Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui se détermine en allumant et en éteignant l'appareil, on encourage l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :
• Réorienter ou repositionner l'antenne de réception
• Augmenter l'éspacement entre l'équipement et le récepteur.
• Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
• Demander l'aide du concessionnaire ou d'un technicien radio/TV qualifié.

Aún así, no existe garantía contra dicha interferencia en instalaciones particulares. Si se producen interferencias en la recepción radial o de TV, lo que puede comprometer al apagar y encender el aparato, el usuario podrá intentar corregir el problema mediante alguna de las medidas siguientes:
• Reorientar o reubicar la antena de recepción.
• Aumentar la distancia entre el aparato y el receptor.
• Conectar el aparato en un circuito diferente al del receptor.
• Pedirle ayuda al concesionario o a técnico de radio/TV autorizado.

➤ Aviso:
Toda transformación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Mise en garde :
Toute transformation ou modification non expressément autorisée par l'autorité responsable pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux radio fréquences. L'appareil peut être utilisé en condition d'exposition portable sans restriction.

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10

➤ Advertencia:
Cualquier modificación o modificación no autorizada explícitamente por la autoridad responsable podría anular el derecho a utilizar el equipo.

10